MİMARLIĞIN SOSYAL FORUMU
SOCIAL FORUM OF ARCHITECTURE 2010

TMMOB
MİMARLAR ODASI
ANKARA ŞUBESİ
CHAMBER OF ARCHITECTS OF
TURKEY ANKARA BRANCH

program

1.gün *first day*

20 Ekim October, **Çarşamba** Wednesday

Açılış Etkinlikleri / *Welcome Party* • **Yer: Sakarya Caddesi** / *Venue: Sakarya Street*

10:00 - 17:00	**Kayıt** / *Registration*
	Yer: Mimarlar Odası Ankara Şubesi / *Venue: Chamber of Architects of Turkey Ankara Branch*
17:00	**"Ritim Atölyesi" - Sokak Performansı** / "Rhythm Workshop" - Street Performance
17:30	**"Sahne Dışı" - Sokak Tiyatrosu** / "Sahne Dışı" - Street theater
18:00	**Açılış Konseri** / Opening Concert

H1 **Çağdaş Sanatlar Merkezi** / *Center for Contemporary Arts*
H2 **İnşaat Mühendisler Odası, Teoman Öztürk Salonu** / *Chamber of Civil Engineers of Turkey, Teoman Öztürk Hall*
H3 **İnşaat Mühendisler Odası, Rüştü Özal Salonu** / *Chamber of Civil Engineers of Turkey, Rüştü Özal Hall*
H4 **Kocatepe Kültür Merkezi** / *Kocatepe Culture Center*

MİMARLIĞIN SOSYAL FORUMU
SOCIAL FORUM OF ARCHITECTURE 2010

TMMOB
MİMARLAR ODASI
ANKARA ŞUBESİ
CHAMBER OF ARCHITECTS OF
TURKEY ANKARA BRANCH

program

2.gün *second day*
21 Ekim October, **Perşembe** Thursday

H1 Açılış Konuşmaları / *Opening Speeches*

Bülent Batuman	**Mimarlar Odası Ankara Şubesi Sekreteri** / *Secretary, Chamber of Architects of Turkey, Ankara Branch*
Fatih Söyler	**Mimarlar Odası Ankara Şubesi Başkanı** / *President, Chamber of Architects of Turkey, Ankara Branch*
Eyüp Muhçu	**Mimarlar Odası Başkanı** / *President, Chamber of Architects of Turkey*
Selma Harrington	**Avrupa Mimarlar Konseyi (ACE) Başkanı** / *President, Architects Council of Europe (ACE)*
Louise Cox	**Uluslararası Mimarlar Birliği (UIA) Başkanı** / *President, International Union of Architects (UIA)*

H1 1. OTURUM *SESSION 1* - Ortak Oturum *Plenary Session* 11:00-12:30

Toplumsal Mimarlık - I
Social Architecture
Yürütücü Moderator: **Bülent Batuman**

Ana Konuşmacılar Keynote Speakers

Johan Silas • Mimar, Endonezya / Architect, Indonesia
Toplumsal Bir Süreç Olarak Mimarlık:
Toplumun (yeniden) İnşasında Mimarların Rolü
Architecture as a Social Process:
The Role of Architects in (re)Building Society

Güven Arif Sargın • Mimar, Türkiye / Architect, Turkey
Sosyal Mimarlık Üzerine İdeolojik Tezler
Ideological Theses on Social Architecture

Öğle Arası / Lunch Break 12:30-14:00

H1 2. OTURUM *SESSION 2* 14:00-15:45

Tarihsel Bakışla Kentsel Değişim
Urban Transformation in Historical Perspective
Yürütücü Moderator: **Arif Şentek**

Ana Konuşmacılar Keynote Speakers

Jean Robert Mimar, Meksika / Architect, Mexico
Klasik Kent Sonrası Kentsel Perspektifler
Urban Perspectives after the Demise of the Classical City

H2 14:00-15:45

Ekoloji ve Çevresel Adalet
Ecology and Environmental Justice
Yürütücü Moderator: **Emine Komut**

Erminia Maricato Mimar, Brezilya / Architect, Brasil
Kentler ve Küresel Kapitalizm:
Toplumsal Eşitsizlik ve Çevresel Sürdürülemezlik
Cities and Globalized Capitalism:
Social Inequalities and Environmental Unsustainability

Bildiriler / *Papers*

F. Üstün Demirkaya, Serap Durmuş
Toplumsal Değişim ve Din: Bizans Kentinden
Osmanlı Kentine Trabzon Örneği
Social Change and Religion: From a Byzantine City to an Ottoman City the Case of Trabzon

Melis Varkal
Mahalle Ölçekli Enerji Adaptasyon SüreçlerindeToplumsal Katılım
Community Participation in Neighborhood Energy Retrofits

Raed Al Tal
Amman'ın Kentsel Topografyası: Keskin Eşitsizlik
Amman's Urban Topography: The Severe Disparity

Senem Zeybekoğlu
Değişen Kentsel Dokular ve Kentte İnsan Hakları
Changing Urban Patterns and Human Rights in the City

Happy Ratna Santosa, Purwanita Setijanti
Düşük Gelirliler için Konut: Kentte Sürdürülebilir Yaşam Koşullarının Desteklenmesi
Housing for Low Income: Supporting Sustainable Livelihood in the City

Çay, Kahve arası / Tea Coffee Break 15:45-16:00

21 Ekim October, **Perşembe** Thursday

MİMARLIĞIN SOSYAL FORUMU
SOCIAL FORUM OF ARCHITECTURE 2010

TMMOB
MİMARLAR ODASI
ANKARA ŞUBESİ
CHAMBER OF ARCHITECTS OF
TURKEY ANKARA BRANCH

program

H1 — 3. OTURUM *SESSION 3*

Koruma, Kültürel Miras ve Değişim
Conservation, Heritage and Change

Yürütücü Moderator: **Emre Madran**

Ana Konuşmacılar Keynote Speakers

Isabel Leòn Mimar, Küba / Architect, Cuba

Tarihi Merkezlerde Yerleşim:
Havana İçin Çözümler

Habitat in the Historical Centers:
Solutions for Old Havana

Bildiriler / *Papers*

Aysun Özköse

Çöplükten Tarih Çıkartmak: Eski Rum Hamamı "Krandaros"un Yeniden Canlandırılması

To Read History from Debris: Revitalization of an Ancient Greek Bath "Krandaros"

Maya Arıkanlı Özdemir

İstanbul'un Eski Sanayi Alanlarında Güncel Kullanımlar: Hasanpaşa Gazhanesi'nde Kentsel Yenileme

The Present Day Usages for Former Industrial Zones in Istanbul: The Urban Renewal and Re-functioning of the "Hasanpaşa Gazhanesi"

Sunum / Presentation

Mimarlar Odası Ankara Şubesi
Chamber of Architects of Turkey, Ankara Branch

Toplumsal Mimarlık Pratikleri I:
Çocuk ve Mimarlık

Social Architecture Practices I:
Children and Architecture

H2 — 16:00-18:15

Bir İnsan Hakkı Olarak Herkes İçin Konut
Housing For All as a Human Right

Yürütücü Moderator: **Cengiz Bektaş**

Vassilis Sgoutas Mimar, Yunanistan / Architect, Greece

İnsan Hakları ve Konut
Human Rights and Housing

Meltem Eranil Demirli

TOKİ Uzundere Toplu Konutları: Problem mi, Çözüm mü?
TOKI Uzundere Public Housing Project: Problem or Solution?

Özlem Arslan

Ayiga, Kumasi, Ghana'da Kullanıcıların Gözünden Geleneksel Gecekondu Yerleşmelerinin Yeterlilik Düzeyi: Düşük Gelirlilere Yönelik Toplu Konut Seçeneği Olarak Mekânsal-Teknik İyileştirmeler

Inhabitants' Perspectives on the Adequacy of the Compound House in Ayiga, Kumasi, Ghana: Towards a Spatial and Technical Improvement and an Enabling Policy Environment as a Low Income Housing Option

Saliha Cabadak

Ranttan Kaynaklı Konut Sorunu ve Bir Mesih Olarak TOKİ Rantı
Housing Question as a Product of Rent and TOKİ as a New Messiah

Sunum / Presentation

Mimarlar Odası Ankara Şubesi
Chamber of Architects of Turkey, Ankara Branch

Toplumsal Mimarlık Pratikleri II:
Van Deneyimi

Social Architecture Practices II:
Practice in Van

21 Ekim October**, Perşembe** Thursday

MİMARLIĞIN SOSYAL FORUMU
SOCIAL FORUM OF ARCHITECTURE 2010

TMMOB
MİMARLAR ODASI
ANKARA ŞUBESİ
CHAMBER OF ARCHITECTS OF
TURKEY ANKARA BRANCH

program

3.gün *third day*

22 Ekim October, **Cuma** Friday

H1 — 1. OTURUM *SESSION 1*

Kentsel Mekâna Siyasi Müdahale Aracı Olarak Kamusal Sanat
Public Art as Political Intervention in Urban Space
Yürütücü Moderator: **Ali Cengizkan**

Ana Konuşmacı Keynote Speaker

Özkan Gölpınar
Umudun Mimarisi
Architecture of Hope

Efthalia - Thaleia Grigoridou
Kamusal Mekânı Sanatla Büyütmek:
Performans Mekânı Kentsel Mekanla Buluştuğunda
Expanding Public Space With Art: When Performance Space Meets the Urban Space

Ekim Tan
Yap Yaşa
Play the City

Mick O'Kelly
Kentsel Tartışma ve Sanat Taktikleri
Urban Negotiations and Art Tactics

Selcan Özgür, Tufan Taştan
Bir Başkaldırı Hareketi Olarak Sokak Tiyatrosu:
Sahne Dışı Deneyimi
Street Theather as a Revolt Act:
Outdoor Experimental Theather

H2 — 10:00-12:30

Yıkım, Korku ve Mimarlık
Destruction, Fear and Architecture
Yürütücü Moderator: **Yavuz Önen**

Eyal Weizman Mimar, İngiltere / Architect, England
Yıkımın Yıkımı
Destruction of Destruction

Esra Bakkalbaşıoğlu
Batı Şeria Duvarı
West Bank Wall

Yonca Hürol
Mimari Estetiğin Barışçılığı Üzerine
On Amicability of Architectural Aesthetic

Fani Vassili - Tsinika
Sağlıklı Çevrelerin Tasarımında Korku
Fear in Designing Environments for the Well Being

H3 — 10:00-12:30

Demokratik Planlama ve Yasama
Democratic Planning and Legislation
Yürütücü Moderator: **Raşit Gökçeli**

Bildiriler / *Papers*

Şirin Gülcen Eren
Kamu Topraklarının Özelleştirilmesi ve Kentsel Planlama
Privatization of Public Lands and Urban Planning

Pattabi Ganapathi Raman
Katılımcı Mimarlığın Gerekliliği ve şehircilik
The Necessity of Participatory Architecture and Urbanism

Ankara Şube Bilirkişi Komisyonu
Bilirkişiliğin (Mimar Bilirkişisinin) Günlük Hayattaki ve Bilirkişi KurulundakiYeri
The Role of the (Architect) Expert within Daily Life and within the Experts Board

Öğle Arası / Lunch Break **12:30-14:00**

MİMARLIĞIN SOSYAL FORUMU
SOCIAL FORUM OF ARCHITECTURE 2010

TMMOB
MİMARLAR ODASI
ANKARA ŞUBESİ
CHAMBER OF ARCHITECTS OF
TURKEY ANKARA BRANCH

program

2. OTURUM *SESSION 2* — 14:00-15:45

H1	H2	H3
Toplumsal Cinsiyet ve Mekân *Gender and Space* **Yürütücü** Moderator: **Mücella Yapıcı**	**Kentsel Şiddet ve Kamusal Mekan** *Urban Violence and Public Space* **Yürütücü** Moderator: **Aydan Erim**	**Bariyerler ve Etik** *Barriers and Ethics* **Yürütücü** Moderator: **Y. Yeşim Uysal**
Ana Konuşmacılar / Keynote Speakers **Ayten Alkan** Sosyal Bilimci, Türkiye / Social Scientist, Turkey Mekânın Cinsiyetlenmesi Cinsiyetin Mekânlaşması *Genderization' of Space Spatialization of Gender*	**Tom McDonough** Mimarlık Tarihçisi, A.B.D / Architectural Historian, U.S.A. Tüm İlüzyonları Yakmak: 60ların Kentsel Ayaklanmaları ve Mimari/Toplumsal Düşünce ve Militanlık Açısından Önemi *Burning All Illusions: The Urban Insurrections of the Mid-1960s and Their Place in Architectural / Social Thought and Militancy*	
Bildiriler / *Papers*		
Avşar Gürpınar Mekânın ve Erkeklerin Dönüşümü: İçmemek Mümkün mü? Gelde İçme Birahanesi' nde Hayat *The Transformation of Men and Space, or: Is it Possible not to Drink? The Life of and in Gelde Icme Birahanesi*	**Berna Yaylalı** Kamusal Mekân ve Dönüşüm *Public Space and Transformation*	**Hossein Sadri** Mimari Etik ve İnsan Hakları *Architectural Ethics and Human Rights*
Özlem Erdoğdu Erkarslan İzmir'de Türbanlı Kadınların Evleri *Houses of Veiled Women in Izmir, Turkey*	**Jeroen Boomgard** Kamusal Mekânın Paradoksları *Paradoxes of Public Space*	**Aylin Ayna** Kapı *The Door*
Sheena Satikge Kent Çeperinde Yerleşim ve Cinsiyet Eşitsizlikleri *Land and Gender Inequalities in Peri-urban Areas*		**Işıl Baysan Serim, Aysim Türkmen** Güvenlik Kulübesi *The Security Booth*

Çay, Kahve arası / Tea Coffee — **15:45-16:00**

22 Ekim October, **Cuma** Friday

MİMARLIĞIN SOSYAL FORUMU
SOCIAL FORUM OF ARCHITECTURE 2010

TMMOB
MİMARLAR ODASI
ANKARA ŞUBESİ
CHAMBER OF ARCHITECTS OF
TURKEY ANKARA BRANCH

program

3. OTURUM *SESSION 3*

H1	H2	H3 16:00-18:55
Toplumsal Mimarlık II *Social Architecture II* **Yürütücü** Moderator: **Muammer Niksarlı**	**Kentsel Dönüşüm:** Mekanda Toplumsal Ayrışma ***Social Segregation of Space:*** *Urban Regeneration as Destruction* **Yürütücü** Moderator: **Ali ULUSOY**	**Toplumsal Mimarlık için Eğitim** *Education for Social Architecture* **Yürütücü** Moderator: **Cana Bilsel**
Ana Konuşmacılar Keynote Speakers		
P. Kishore Das Mimar, Hindistan / Architec, India "Dünya Ne Kadar Küçük": Kentler için Toplumsal Mimarlık ve Küreselleşme Karşıtlığı *"It is a Small World": Social Architecture for Our Cities and Anti-Globalisation*	**Suavi Aydın** Antropolog, Türkiye / Anthropologist , Turkey Mekân Örgütlenmesinde Dönüşüm ve Mekânda Toplumsal Ayrışmaların Yeni Tezahürleri *Transformation of Spatial Organization and the New Types of Social Segregation*	
Bildiriler / *Papers*		
Serap Durmuş Tüketen ve Tüketilen Mimarlık *Consuming Architecture, Consumed Architecture*	**Gökçe Saygın** KON' maya zorlananlar *Those Forced to "land"*	**Evanthia Dova** Bir Mimarlık Stüdyosunda İlk Yardım ve Barınak Tasarımı *Relief and Shelter Design in an Architectural Studio*
Beril Özmen Mayer Sosyal….Ne kadar Sosyal? (Konut ve Politikaları) *How Social is Social? (Dwelling Policies)*	**Kamuran Sami** Güneydoğu Bölgesi'nde İnsani Kent(ler)in Kültürel Yıkımı ve "Epigon"ların Kutsal Zaferi *Cultural Destruction of Humanistic Cities in Southeastern Anatolia and the Holy Victory of "Epigons"*	**Hakan Sağlam** Mimarlık Eğitiminde İlk AdÞm: Bir Mimarlık Stüdyosu Deneyimi *First Step in Architectural Education: An Experience of Architectural Studio*
Abdullah Bilgin, Bülent Hatipoğlu (Kent Koop.) Toplumsal Mimarlık ve Batıkent Örneği *Social Architecture and the Case of Batıkent*	**Tri Dani Widtastuti** Surabaya, Kampong'da Düşük Gelirliler için Güvenliğin Anlamı *The Meaning of Safety for Low Income Community in Kampong, Surabaya*	**Fulya Özmen** Mimarlık Eğitiminde Yeni Yaklaşımlar ve Gazi Üniversitesi Deneyimleri: Yaz ve Kış Okulları *New Approaches in Architectural Education and Experiences in Gazi University : International Summer and Winter Schools*
		Emre Özyetiş, Emre Salış Gençlik Kaygılarıyla Mimarlık *Architecture with Teenage Angst*
Sunum / Presentation		
Mimarlar Odası Ankara Şubesi ***Chamber of Architects of Turkey, Ankara Branch*** Toplumsal Mimarlık Pratikleri III: Kent Düşleri *Social Architecture Practices III: City dreams*	**Mimarlar Odası Ankara Şubesi** ***Chamber of Architects of Turkey, Ankara Branch*** Toplumsal Mimarlık Pratikleri IV: Yaz Okulları *Social Architecture Practices IV: Children and Architecture*	

22 Ekim October**, Cuma** Friday

MİMARLIĞIN SOSYAL FORUMU
SOCIAL FORUM OF ARCHITECTURE 2010

TMMOB
MİMARLAR ODASI
ANKARA ŞUBESİ
CHAMBER OF ARCHITECTS OF
TURKEY ANKARA BRANCH

program

4.gün *fourth day*

23 Ekim October, **Cumartesi** Saturday

H4 **1. OTURUM** *SESSION 1* - **Ortak Oturum** *Plenary Session* **11:00-13:00**

Toplumsal Değişim Aracı Olarak Tasarım
Design as an Instrument of Social Change
Yürütücü Moderator: **Berin Gür**

Ana Konuşmacılar Keynote Speakers

Rod Hackney • Mimar, İngiltere / Architect, England
Tia Kansara • Mimar, İngiltere / Architect, England

Mimarlar için Yeni Bir Rol Olarak Toplumsal Kolaylaştırıcılık;
Herkes için Sürdürülebilir, Uygun ve Karşılanabilir Konut Üretmek
A New Role for Architects as Social Community Enablers, Producing Sustainable, Decent and Affordable Housing for All

Bildiriler / Papers

Emel Akın
Türkiye'nin Sosyo-Ekonomik Yapılanmasında Kent ve Mimarlık
City and Architecture within the Socio-economic Structure of Turkey

Demokrasi İçin Mimarlar Platformu
Ayşen Beyazıt Teleri, Şekibe Aslan
Yeni Yaşam Evi Projesi
New Life Housing Project

Sunum / Presentation

Mimarlar Odası Ankara Şubesi
Chamber of Architects of Turkey, Ankara Branch
Toplumsal Mimarlık Pratikleri V:
"Belediye Yönetimlerinde Saltanata Son" Kampanyası
Social Architecture Practices V:
"End to Sultanate in Municipal Administrations" Campaign

Öğle Arası / Lunch Break **13:00-14:00**

H4 **BÜYÜK FORUM** *GRAND FORUM*

Büyük Forum *Grand Forum* 14:00-17:30

Forum Yürüyüşü *Forum March* 17:30-19:00

Yer: Sakarya Caddesi / Venue: Sakarya Street **KAPANIŞ KONSERİ** *CLOSING CONCERT* **19:00**

23 Ekim October, **Cumartesi** Saturday